Médine

ACADÉMIE DE MONTPELLIER

ÉCOLE PRIMAIRE SUPÉRIEURE
ET
PROFESSIONNELLE
DE GARÇONS
PRADES (P.-O.)

Prades, le 28-VIII 1943

Médina J. —
à Prades.

Cher Monsieur,

Je m'autorise tout d'abord de votre ami M. Vogel, du Collège de Perpignan qui m'a assuré de votre amabilité. Il vous a cité comme la personne qui à l'heure actuelle connaît le mieux le basque et c'est à ce titre que je désirerais vous consulter.

J'ai en train depuis quelques années un dictionnaire étymologique des noms de lieux catalans. Après avoir passé au crible du latin et du celtique il m'est resté un résidu que j'crois

ibère. Il faut donc lui appliquer le basque comme réactif et voir le résultat. J'en ai expliqué un certain nombre, que je pourrais vous communiquer, à l'aide du seul dictionnaire que j'ai pu me procurer, le Fenaille Mispiratçeguy. Ce livre me paraît présenter de grosses lacunes ; par ailleurs il adopte des mots manifestement non basques : ex : arroca qui est tout simplement naturalisé.

Je vous envoie un certain nombre de mots pour lesquels des chercheurs du siècle passé ont donné des sens hypothétiques ; et que je n'ai pu confirmer. Peut-être connaîtrez vous des racines qui s'y rapportent.

Monsieur Vogel m'a signalé que vous aviez édité un bon dictionnaire. Pourriez vous m'en procurer un exemplaire ?

Je me permets de vous demander tout cela car, passionné de régionalisme, je suis très heureux de rencontrer quelqu'un qui me demande de pareils renseignements. Je suppose qu'il doit en être de même pour vous.

Avec mes remerciements anticipés Veuillez agréer, monsieur, l'expression de ma vive sympathie,

Si vous étiez curieux de connaître l'aire du basque (ibère) en Roussillon, je pourrais vous communiquer un croquis du département et les villages d'origine ibère.